



「原來我得嘍」

美國中學交流計劃 獎學金 (2011 年創辦)

「原來我得架」美國中學交流計劃 2014-2015 得獎同學進度報告 (10 月份)

1

馬老師獎學金 高名誼
中華傳道會劉永生中學
中四



∞ 夢的實現 ∞

2014 年 10 月。眨眨眼就過了三個月，亦完了第一個 quarter。我的成績是全 A，當然心情很興奮。這樣鼓勵我很多，要付出才有收穫。曾經認為自己沒有能力不會做好事情，但我的努力告訴我：我的付出不會白費。十月當然是秋天吧！天氣開始轉冷，感覺就像香港的冬天一樣。但只有早上和晚上天氣較冷。在中午時分，會有很猛太陽，就像在夏天。完了一個 quarter，我校有個 fall break。我的家庭帶我到 California 渡假，每天可以到海灘或泳池享受陽光浴。雖然只有四天假期，但沒有功課的壓力，我感到很輕鬆。當我看到望無邊際的大海，就像做夢一樣美。我十分享受我的所見所聞。除此之外，十月當然不能缺少 Halloween。前一天，我和 host sister 切南瓜，佈置家門。除了化妝上學外，還有晚上的重點活動 — Trick or Treat！跟住 host sister 和朋友們到每家每户敲門問糖果朱古力，感覺十分有趣。因為在香港從來沒試過。

2

鮮魚行學校舊生獎學金 莫心怡
沙田循道中學
中五 17 歲



由於十月尾是第一個九周的總結，學業上比較忙，所以生活報告也遲了一點點，抱歉啊！

在十月的最後一個星期我收到了在美國的第一張 report card，在我的努力下很順利地得到全 A 的成績。美國的高中生活真的很有趣，所有全 A 的學生都有由校長 Mr. Shell 請的雪糕吃！是不是很熟悉呢，就如當初梁紀昌校長一樣親切的對待學生！第一張全 A 的成績令我更有衝勁地學習。順帶一提，algebra 2 的老師 Mr. Carroll 說我是他教過中最好的學生呢！的確是我得到過最驚喜的讚許！



「原來我得嘍」

美國中學交流計劃 獎學金 (2011 年創辦)

在踏入美國的兩個半月，我已經十分適應在這裡的生活。由於 Pace 是個很小的城市，基本上你在哪裡都有可能撞到認識的人，在商場中碰見認識的人已經變得習慣。

我和寄宿家庭相處得十分的好，Host Mum 經常與我有談心的時候，說是談心倒不如說是她偶爾對可能正在反叛期的小女兒的牢騷。有時候，我和兩個 Host sisters 也會有 girls' talk，我也悄悄的當個說客與 sis 說 mum 的辛苦。因為 mum 現在正在大學修讀關於社工的學位，一星期超過二十小時的課堂，差不多比我還多呢！所以她也比較忙，可能正因如此她並不能像以前經常在家裡當家庭主婦一樣，空餘的時間很多去打理家庭細務。不過我也有經常幫忙做家务！

在十月中我暫停了 Cross Country 的訓練，因為大抵因為雙腳的舊患太多，不勝負荷啊，哈哈（苦笑）。話說在一天跑步的時候，左腳突然痛得不能繼續下去，接著的一個星期連走路也痛呢。後來在不痛的時候，再試了一次跑步，果然還是一樣。所以我就決定了讓我的雙腿好好休息一下。

現在在學校也認識了許多很好的朋友，我決定了每個月在報告中介紹一位朋友。十月之星：Anne。她和我一樣也是交流生，來自丹麥，我現在才知道原來丹麥人除了會說丹麥語之外，英語還很溜！可能因為我們彼此都是交流生，有時候大家的話題還挺對的。她是一個外表看上去很斯文，可是個十分活潑的女生。我們也一齊去看了美式足球比賽，一齊體驗美國高中瘋狂的 pep rally 以及看台 red zone 的熱鬧！

十月尾是美國人十分期待的萬聖節！我也跟同學一同去南瓜田中挑了個大南瓜來雕刻，的確十分有趣！只不過由於我的 Host Family 是基督徒的關係，我們並沒有去 trick or treat，反而到了另一個城市逛街避免瘋狂的門鈴！在 Florida 令我最意想不到的是我身所在的城市大概是整個州比較寒冷的地方，最近常常都在 4-15 度的氣溫！你能想象嗎？Florida 的秋天竟然可以比香港的冬天冷，我還以為是四季如夏呢！



「原來我得嘍」

美國中學交流計劃 獎學金 (2011 年創辦)

3

鍾偉平獎學金 李曉靜
玫瑰崗學校
中五 18 歲



隨着時間的推移，我漸漸融入美國的校園生活。也開始受到美國人的影響，我好像看到自己的變化。簡單講，就是美國化。

這裡的學校頗重視思想上的教育，例如：尊重。老師也有教育學生，如果想要成功，就必須經歷不舒服的感覺。人們都太習慣舒服，而成功是須要付出，這也是為什麼成功的路上並不擁擠，因為堅持努力的人太少。這也讓我想起馬主席曾經說過同樣的話提醒我。這也讓我想起我的獎學金捐贈人，鍾偉平先生，一個白手興家到成功的一個普通人。

我在週末的時間里都在上網搜尋美國社區大學及傳統大學的資料，我已經搜遍 CA, NY, OH, WI 這幾個州的大學，因為我想修讀時裝設計，但這科並不普遍，所以我得做很多資料搜尋。

10 月里一個重要的節日就是 Halloween。我和小朋友一齊外出去敲門拿糖吃，還和同學一齊去鬼屋玩，雖然一點也不可怕，但也是一個不錯娛樂。

威斯康辛州是全美國最大的牛奶生產的州，所以很多家庭都經營農場。我的一個朋友就邀請我去參觀她家的農場。好大!!!超過 500 英畝(acre)!!我們一起喂小牛，還有坐上收割機器(combine)看如何收割玉米並把玉米粒刨出來。

11 月快到臨，這裡的打獵鹿的季節也將到臨，這裡的人，不論男女都喜歡打獵。打獵之前那天原來不可以洗澡還有穿一些印有樹枝圖案的衣服。人們都用槍或弓箭打獵，多用槍，因為方便。人們會吃所打的獵物還有把鹿製成標本掛在牆上，或者只是取鹿角。



「原來我得嘍」

美國中學交流計劃 獎學金 (2011 年創辦)

4

彭老師獎學金 俞典
寶血女子中學 中四 16 歲



今個月初 Host Mum 邀請我去教堂給 Scouts 男童軍上中文堂。我畫左好多甲骨文讓他們猜，還講了粵語給他們聽。他們好興奮，對中國文化有好大興趣。我在教他們的同時也獲得許多歡樂。特別是在教這些完全沒有中文基礎的外國孩子時，我了解到中文的起源與發展有多神奇。原本反而因為母語是中文而忽略了它們究竟是怎麼來的，現在我感覺我接近了中文許許多多。連我自己都好驚訝我竟然從外國人身上學中文！

這個月我參觀了兩間猶他州很出名的大學: The University Of Utah & Brigham Young University (BYU). 有趣的是，這兩間大學是多年的競爭對手，隨處可見這兩間大學的周邊產品，像 T 恤，杯子，飾品等等，一紅一藍，註定是一生的對手啦！住家父母都是從 BYU 畢業，所以我們一起去參觀。最令人驚訝的是，我在 BYU 校園裏遇到一個去過香港傳道的摩門教徒，僅僅兩年他就說得一口流利標準的廣東話，和我聊了好久關於香港的趣事。他是我在美國遇到的第一個會講廣東話的人，竟然是美國人不是香港人！真是太幸運太開心了！！

住家 Sister 邀請我參加教堂 Ward Choir，我欣然接受，去過之後發現其實唱歌都好有趣，可以從中獲得許多快樂，原本最不喜歡唱歌的我也可以放開嗓子「吼叫」啦！

學校英文課有一項 outside reading project，須要每位同學閱讀一本書並做 5 分鐘口頭報告。我準備了一個晚上，當輪到我報告的時候，我鼓足勇氣站到教室前完成了報告。今次我是第二個做報告的，完成之後我發現原來當第一第二個出場的感覺很刺激，很開心。至此我終於明白為什麼做第一個站出來的人會有自豪和成功的感覺。這次報告的經歷讓我更加勇敢發表意見，面對一大批人講話也更加自信自然了。最初覺得自己做不到，5 分鐘報告對我來說簡直是煎熬，但最終我硬著頭皮完成之後，發現一切都不是想像中那麼難。而且所有同學都很認真聽我的報告，用眼神鼓勵我繼續下去。即使我中途做了許多停頓，想說的話也沒有完全說完，老師還是給了我滿分！！真的非常開心可以得到老師同學如此的鼓勵！

今天是萬聖節前夕，大家都穿上五花八門的服飾慶祝，好不熱鬧。萬聖節快樂！今天同樣是學校第一 Quarter 結束，我在最後關頭將英文由 B 變成 A！自己都好驚訝原來多完成的



「原來我得嘍」

美國中學交流計劃 獎學金 (2011 年創辦)

Extra Credit 功課對我成績有如此大幫助！努力沒有白費！第一 Quarter 我拿到全 A，今後也會繼續努力！

5

史衛莎慈善基金獎學金 王安儀
嘉諾撒培德書院 中四 15 歲



嘩！在這美國的日子真是過得特別快，可能因為這裏的生活比香港休閒得多，日子真係轉眼間就過去。在學業方面，我在第一個 quarter 的成績如下：

英文，美史，會計，合唱團，principal marketing，algebra II (h)，時裝設計都是 A grade 而 physics (h) 是 B grade。物理，一直以來都是我感到最吃力的一科，不管是在香港修讀還是美國，我都是不明白當中的理論；但在美國修讀有一個條件是比香港好，就是放學後時間多，功課亦較少，讓我有許多時間自學或重溫課本內容，當然遇上不明白的時候，我都會請教老師。物理的而且確對我來說是一個莫大的難題，但我在學習的過程中學會了一樣在港時一直學不懂的東西：自學及抄筆記技巧。這兩種技能在往後的日子必定對我有莫大的幫助。

在語言方面，我開始覺得自己的腦袋出現一個“英文模式”，每當和美國朋友發訊息的時候，我的速度較以前快，因為我不須要經過大腦翻譯就能打出自己想寫的內容。再者，我和同學們交談時也淡定了許多，沒有之前這麼緊張，我想是因為習慣了用英文溝通吧！：)

在生活方面，我終於第一次去了 nevada 以外的州，雖然日子不長，只得兩日一夜，但我和我 host family 過了一個美好的 weekend :) 我亦開始認識不是和我一齊居住的 host sister。其中一樣我覺得好感動的事是我終於吃到“家的味道”。我其中一個 host sister 家中有電飯煲，加上她喜歡日本文化，曾經在日本居住了一段時間，因此懂得中國人煮飯的技巧。她知道我會到她家中居住時，特意煮了一餐中國菜，我真的差點就哭了。吃下的第一口，我品嚐到家中呀媽飯的味道，忽然覺得有好多東西，真的要失去才懂得珍惜。在未來的日子我必定會勤努力，不會讓自己在往後的日子後悔：) 就讓我用學校的金句做總結吧！ The choice is yours!

*由於我校在 11 月才會派發 1st quarter 的成績表，因此我會在 下月生活報告中補上。

*相片是與 host family 兩日一夜 Utah trip 影。攝於一個買南瓜的地方